ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Эта стиральная машина предназначена исключительно для стирания белья в объеме обычном для домашнего хозяйства.

- При использовании стиральной машины придерживайтесь указаний, приведенных в настоящем Руководстве по эксплуатации и в Таблице программ.
- Сохраняйте настоящее Руководство по эксплуатации и Таблицу програм; в случае передачи стиральной машины другому лицу передайте ему также Руководство по эксплуатации и Таблицу программ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Инструкции по безопасности

- Стиральная машина предназначена для использования только в закрытом помещении.
- Не храните вблизи машины огнеопасные жидкости.
- Не позволяйте детям играть со стиральной машиной или залезать в барабан.
- Эта стиральная машина не предназначена для эксплуатации лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, с недостаточным опытом или знаниями без присмотра отвечающего за их безопасность лица или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать устройство.
- Не включайте стиральную машину при температуре ниже 5°C.
- Для отдельно установленных моделей: если вы хотите установить поверх стиральной машины сушильную машину, необходимо сначала обратиться в сервисный центр или к специализированному дилеру для уточнения, допустима ли эта операция. Установка сушильной машины на стиральную машину допускается только при условии использования соответствующего комплекта для вертикальной сборки, который можно приобрести в сервисном центре или у вашего специализированного дилера
- Когда машина не используется, не оставляйте ее подключенной к сети.
- Когда машина не используется, закрывайте кран подачи воды.
- Перед выполнением каких-
- либо операций по обслуживанию и уборке выключите машину или отключите ее от электрической сети.
- Никогда не пытайтесь силой
- открыть дверцу и использовать ее в качестве опоры.
- При необходимости сетевой шнур может быть заменен шнуром такого же типа, который можно приобрести в сервисном центре. Кабель электрического подключения, может менять, лишь обученный техник или работник нашего Сервиса.
- Если Ваша стиральная машина представляет собой встроенную модель:
  - не манипулируйте ней, если она встроенная в стенку;
  - запрещается удалять верхнюю крышку.

2. Упаковочные материалы

- Упаковочный материал полностью подлежит вторичной переработке и промаркирован соответствующим символом ♺.
  Придерживайтесь местных правил по утилизации упаковочных материалов.

3. Утилизация упаковки и старых машин

- Стиральная машина произведена с использованием материалов, годных для вторичной переработки. Ее следует утилизировать в соответствии с местными правилами утилизации отходов.
- Прежде чем сдать машину на слом, удалите все остатки моющих средств и срежьте шнур питания для того, чтобы она не могла быть подключена к электросети.
- Данное изделие промаркировано в соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).
  Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае.
  Символ на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами.
  Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. Сдача на слом должна производиться в соответствии с местными правилами утилизации отходов. За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработки обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором вы приобрели данное изделие

4. Мороз.

Не устанавливайте стиральную машину в помещении, где температура может опускаться ниже 0°C. Если это необходио, то убедитесь, вся ли вода слита из стиральной машины.

- Отсоедините водозаборный шланг(и) от водозаборного клапана и подождите, пока не вытечет вся вода.
- Отсоедините сливной шланг от сифона или умывальника и подождите, пока не вытечет вся вода.
- Слейте остатки воды из внутренней части стиральной машины согласно раздела инструкции «Слив остатков воды»; для отдельно установленных моделей: с помощью второго лица наклоните стиральную машину вперёд и подождите, пока из неё не вытечет вся вода.

5. Декларация соответствия ЕС

- Данное изделие удовлетворяет требованиям следующих европейских стандартов:
  - Директивы 2006/95/EC по низковольтной аппаратуре
  - Директивы по электромагнитной совместимости 2004/108/EC

Производитель не несет ответственности за какое-либо повреждение белья, которое произошло в связи с неподходящим или неправильным выполнением инструкций по обработке белья, указанных на ярлыках одежды или белья.

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

1. Снятие упаковки и проверка

- Сняв упаковку, убедитесь в том, что стиральная машина не имеет повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь стиральной машиной. Обратитесь в сервисный центр или к местному дилеру.
- Храните упаковочные материалы (пластиковые пакеты, полистироловые прокладки и т.п.) в местах, недоступных для детей, поскольку они являются потенциально опасными.
- Если перед доставкой машина находилась на холоде, перед включением выдержите ее несколько часов при комнатной температуре.

2. Удаление транспортировочных болтов

- Во избежание повреждения стиральной машины при транспортировке на ней установлены транспортировочные болты. Прежде чем пользоваться стиральной машиной, обязательно снимите транспортировочные болты.
- Сняв болты, установите на их место 4 пластиковые заглушки, поставленные вместе с машиной.

3. Установка стиральной машины

- Снимите с панели управления защитную пленку (если таковая имеется на вашей модели).
- При перемещении машины не поднимайте ее за рабочую поверхность.
- Установите машину на твердую и ровную поверхность пола, желательно в углу помещения.
- Проверьте, чтобы все четыре ножки устойчиво стояли на полу, и чтобы машина была хорошо выровнена (используйте спиртовой уровень).
- В случае деревянного или „плавающего“ полов (например паркет или пол из ламината) поместите прибор на фанерную плиту с мин. размерами 60 x 60 см и толщиной мин. 3 см, закрепленную к полу винтами.
- Убедитесь в том, что вентиляционные отверстия в основании вашей машины (если таковые имеются на вашей модели) не перекрыты ковром или другими подобными материалами.

4. Подсоединение к водопроводу

- Соедините водозаборный шланг с водопроводом согласно инструкции поставщика воды..
- Модели с одной подачей воды: холодная вода;
- Модели с двойной подачей: холодная и теплая вода, или только холодная (смотри раздел “Руководство по установке”).
- Кран подачи воды: резьбовой патрубок для гибкого шланга 3/4”
- Давление воды (давление потока): 100-1000 кПа (1-10 бар).
- Для подключения машины к водопроводу используйте только новые шланги. Ранее использовавшиеся шланги не подлежат дальнейшей эксплуатации.
- Для моделей с подачей тёплой воды температура поступающей воды не смеет превысить 60°C.

5. Слив

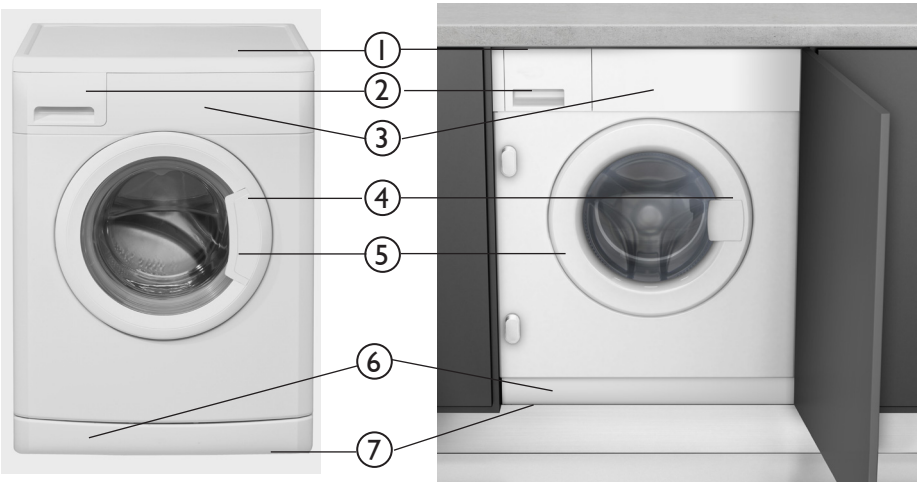
- Надежно подсоедините выпускной шланг к сифону или к иному канализационному оттоку.
- Если стиральная машина соединена со встроенной системой слива, проверьте наличие в ней специального отверстия, позволяющего исключить одновременное осуществление подачи и слива воды (эффект сифонирования).

6. Подключение к электрической сети

- Подключение к электрической сети должно выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя и действующими местными правилами техники безопасности.
- Данные о напряжении, энергопотреблении и электрической защите приведены с внутренней стороны дверцы.
- Машина должна подключаться к сети только через заземленную розетку в соответствии с установленными нормами. Заземление машины обязательно по закону. Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за материальный ущерб или травмы людей или животных, явившиеся прямым или косвенным результатом несоблюдения данных выше указаний.
- Не пользуйтесь удлинителями или многогнездовыми розетками.
- Доступ к электрической вилке или к двухполюсному выключателю должен быть возможен в любой момент и после установки машины.
- Не пользуйтесь стиральной машиной, если она была повреждена во время транспортировки. Сообщите об этом в сервисный центр.
- Замена сетевого шнура машины должна выполняться только силами специалистов сервисного центра.
- Если примените устройство защитного отключения, выбирайте только тип с обозначением .

ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

В зависимости от модели



1. Рабочая поверхность (для отдельно установленных моделей) / Верхняя крышка (для встроенных моделей)
2. Дозатор моющих средств
3. Панель управления
4. Табличка технических данных (с внутренней стороны дверцы)
5. Дверца
6. Доступ к насосу и аврийному сливному шлангу (если является составной частью модели) находится за крышкой
7. Регулируемые ножки

ДВЕРЦА

Дверцу стиральной машинки откройте, потягивая рычажок дверцы в направлении к себе.
Закройте дверцу, надавив на нее, но не прилагая чрезмерных усилий, до щелчка.

ПЕРЕД ПЕРВОЙ СТИРКОЙ

Для удаления воды, оставшейся в машине после проведения заводских испытаний, рекомендуется выполнить короткий цикл стирки без белья.

1. Откройте кран подачи воды.
2. Закройте дверцу.
3. Насыпьте небольшое количество средства для стирки (максимально 1/3 количества, рекомендованного производителем, для не очень грязного белья) в отделение для основной стирки II дозатора моющих средств.
4. Установите и включите программу “Синтетика 60°C (смотри отдельно приложенную Таблицу программ).

ПОДГОТОВКА К СТИРКЕ

1. **Рассортируйте белье по…**
- **Типу ткани/символа на этикетке по уходу**
  Хлопок, смешанные ткани, синтетика, шерсть, ткани, предназначенные для ручной стирки.
- **Цвету**
  Отделите цветные изделия от белых. Новые цветные изделия стирайте отдельно.
- **Размеру**
  Стирайте вещи разных размеров вместе, чтобы повысить эффективность стирки и улучшить распределение их в барабане.
- **Деликатности ткани**
  Стирайте мелкие вещи (например, нейлоновые чулки, пояса и др.) и вещи с крючками (например, бюстгальтеры), помещая их в специальные мешки для машинной стирки или застегивающуюся на молнию наволочку. Всегда снимайте кольца с занавесей или же кладите занавеси с кольцами в хлопчатобумажный мешок.

2. **Освободите все карманы**
   Монеты, булавки и прочие подобные предметы могут повредить ваше белье, а также барабан и бак машины.

3. **Застежки**
   Застегните молнии, пуговицы или крючки; свяжите вместе непрочные пояса или ленты.

Выведение пятен
- Пятна крови, молока, яиц и прочих органических соединений удаляются, как правило, под воздействием ферментов на соответствующем этапе программы стирки.
- Для выведения пятен от красного вина, кофе, чая, равы, фруктов и т.д. добавьте пятновыводитель в отделение для основной стирки II дозатора моющих средств.
- При необходимости сильно загрязненные вещи могут быть обработаны пятновыводителем перед стиркой.

Крашение и отбеливание
- Применяйте только те красители и отбеливатели, которые рекомендованы для использования в стиральных машинах.
- Следуйте инструкциям изготовителя.
- На пластмассовых и резиновых деталях машины могут остаться пятна красителей или отбеливателей.

Загрузка вещей в машину
1. Откройте дверцу.
2. По очереди положите неплотно вещи в барабан, не переполняя машину. При загрузке белья соблюдайте значения, приведенные в Таблици программ (перегрузка машины снижает эффективность стирки и приводит к сминанию вещей).
3. Закройте дверцу.

МОЮЩИЕ СРЕДСТВА И ДОБАВКИ

⚠ **Храните моющие средства и добавки в сухом месте, недоступном для детей**.

⚠ **Не используйте в машине растворители (скипидар, бензин и т.д.). Не стирайте в машине ткани, обработанные растворителями или горючими жидкостями.**

Используйте только те моющие средства и добавки, которые предназначены специально для бытовых стиральных машин.
Соблюдайте рекомендации по уходу за вашим бельем на ярлыке изделия.

Выбор моющего средства зависит от:
- типа ткани
- цвета;
- температуры стирки;
- степени и типа загрязнения.

Типа ткани	Вид моющего средства
Белое прочное белье (холодная вода - 95 °C):	высоко эффективное моющее средство с отбеливателем
Белое тонкое белье (холодная вода - 40 °C):	мягко действующие моющие средства с отбеливателем и/или оптическим отбеливателем
Светлый/ пастельный цвет (холодная вода - 60 °C):	моющие средства с отбеливателем и/или оптическим отбеливателем
Интенсивный цвет (холодная вода - 60 °C):	моющие средства для цветного белья не содержащие отбеливателя, ни оптического отбеливателя
Черный/темный цвет (холодная вода - 60 °C):	специальные моющие средства для стирки белья черного/темного цвета

Для стирки белья нуждающегося в специальном уходе (напр. шерсть или микроволокно) рекомендуется применить специальные моющие средства, добавки или средства для предварительной подготовки, имеющиеся на ринке.
Для более подробной информации обратитесь к сайту **www.cleanright.eu**.

Не пользуйтесь жидкими моющими средствами для основной стирки при включении функции предварительной стирки.
Не используйте жидкие моющие средства при использовании функции "Задержка старта цикла/Конец цикла" (если такая имеется на вашей стиральной машине).

Дозировка

Следуйте инструкциям по дозировке, приведенным на упаковке моющего средства. Эти дозы зависят от:

- степени и типа загрязнения
- количества белья
  - при полной загрузке: следуйте указаниям изготовителя моющего средства;
  - при половинной загрузке: 3/4 дозы, используемой при полной загрузке;
  - при минимальной загрузке (около 1 кг): 1/2 дозы, используемой при полной загрузке

  Если на упаковке стирального средства не указан объём загрузки, то производители обычно рекомендуют: 4,5 кг белья при применении концентрированного стирального средства и 2,5 кг белья в случае применения нежного стирального средства.
- жесткости воды в вашем районе (за соответствующей информацией обратитесь в службу водоснабжения). Для мягкой воды требуется меньшее количество моющего средства, чем для жесткой воды.

Внимание:
Перегрузка стирального средства ведёт к чрезмерному образованию пены и снижению эффективности стирки. Если стиральная машина зарегистрирует чрезмерное образование пены, то может прекратить отжим либо продлится время стирального цикла и увеличится расход воды (см. заметки о чрезмерном образовании пены в разделе “Инструкция по отстранению проблем”).
При недостаточном количестве моющего средства белье приобретает серый цвет, а также появляются отложения на нагревателе, барабане и шлангах.

Заполнение моющими средствами и добавками
В дозаторе моющих средств имеется три отделения (рис. “**A**”).

Отделение для предварительной стирки I
- Моющее средство для предварительной стирки

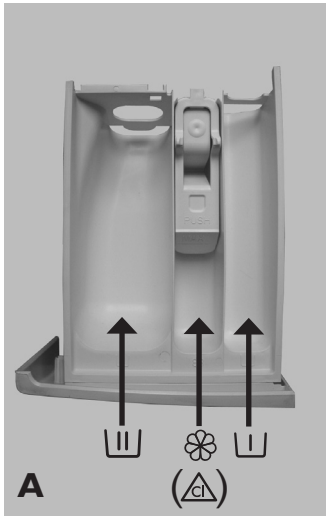
Отделение для основной стирки II
- Моющее средство для основной стирки
- Средство для удаления пятен
- Средство для смягчения воды

Отделение для умягчителя
- Умягчитель для тканей (кондиционер)
- Разведенный крахмал

Наливайте добавки только до отметки “**MAX**”.
Если Вы используете жидкое средство для стирки, ящик для наполнения закройте **немедленно после его наполнения средством для стирки**.

Использование хлорного отбеливателя Cl
- Стирайте белье в выбранной программе (Хлопок, Синтетика), добавив нужное количество хлорного отбеливателя в отделение для УМЯГЧИТЕЛЯ дозатора моющих средств (затем тщательно закройте дозатор).
- Сразу же после завершения программы запустите программу “Полоскание и отжим” для удаления с белья возможных остатков отбеливателя; если хотите, вы можете добавить умягчитель.
  Никогда не помещайте в отделение для отбеливателя одновременно хлорный отбеливатель и умягчитель.
- При использовании отбеливающих средств, на основе оксигенов, придерживайтесь рекомендаций их производителя.

Использование крахмала
- Выберите программу “Полоскание и отжим” и проверьте, чтобы скорость отжима была настроена на значение не выше 800 об/мин.
- Выполните пуск программы; вытяните дозатор моющих средств так, чтобы видеть примерно участок отделения для умягчителя длиной примерно 3 см.
- Залейте разведенный заранее крахмал в отделение для умягчителя в то время, как в дозатор моющих средств наливается вода.



СЛИВ ОСТАВШЕЙСЯ ВОДЫ/ ЧИСТКА ФИЛЬТРА

Рекомендуется регулярно проверять и чистить фильтр (не реже двух - трех раз год).

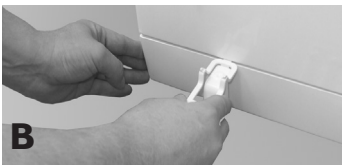
Особые случаи, требующие чистки фильтра:

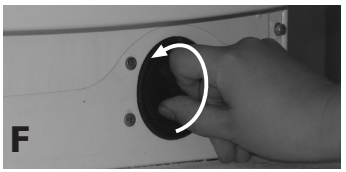
- Если загорается сообщение “Прочистить насос”
- Если машина не сливает воду должным образом или если происходят сбои при выполнении циклов отжима.

Если стиральная машина установлена в помещении, где температура может быть ниже 0°C, то необходимо слить всю оставшуюся воду во избежание повреждения стиральной машины.

ВАЖНО: убедитесь, охладилась ли вода перед сливом из стиральной машины.

1. Выключите машину и отсоедините ее от сети.
2. Отстраните крышку (в зависимости от модели):
   - Нажмите выемку на правой и левой стороне крышки (если имеются у данной модели) в направлении вниз, чтобы крышка сместилась и снимите её (рис. **A**).
   - Снимите крышку с помощью сифона кюветки для загрузки стирального порошка: нажмите рукой с одной стороны крышку в направлении вниз, после всуньте нос сифона в промежуток между крышкой и передней стенкой стиральной машины и крышку выдавите (рис. **B**).
   - Для встроенных моделей: удалите цоколь из кухонной стенки.
3. Вблизи стиральной машинки имейте посуду для сливания воды.
4. Если Ваша стиральная машина имеет аварийный сливной шланг, то выберите его из фиксатора либо немного вытяните его из стиральной машины (в зависимости от модели).
   Если Ваша стиральная машина не имеет аварийный сливной шланг: положите под фильтр широкую плоскую посуду (рис. **D**), игнорируйте шаги 5-8 и продолжайте шагом 9.
5. Держите конец аварийного сливного шланга в посуде и вытяните из него пробку (рис. **C**).
6. Слейте всю воду, потом опять заткните шланг пробкой (рис. **E**).
7. Закрепите аварийный сливной шланг в фиксаторе или всуньте обратно в стиральную машину (в зависимости от модели).
8. На полу перед фильтром разложите хорошо впитывающую тряпку (напр. полотенце).
9. Медленно приоткройте фильтр, оборачивая в направлении против часовой стрелки (рис. **F**); слейте всю воду, после этого фильтр полностью отвинтите и выберите его.
10. Лишь для удаления остаточной воды (отдельно установленные модели): наклоните машинку вперёд (при этом необходима посторонняя помощь) так, чтобы вытекла вся оставшаяся вода.
11. Лишь для чистки фильтра: вычистите фильтр и камеру, в которой он находится; убедитесь в том, что лопасти насоса не заблокированы грязью и могут свободно оборачиваться.
12. Вложите фильтр обратно и завинтите его в направлении часовой стрелки до упора.
13. Влейте приблизительно 1 литр воды в кюветку для стирального порошка, чтобы опять активировалась «Эко система». Проверьте, правильно ли вложен и упрочнён фильтр.
14. Восстановите крышку обратно на её место (рис. **G**); в случае необходимости наклоните стиральную машину взад (при этом необходима посторонняя помощь).
    Для встроенных моделей: установите обратно цоколь кухонной стенки.
15. Снова включите машину в сеть. Теперь стиральная машина снова готова к работе.





ЧИСТКА И УХОД

Корпус машины и панель управления
- Мойте мягкой и влажной тряпкой. Сушите мягкой тряпкой.

Внутренние части машины
- После каждой стирки оставляйте на некоторое время дверцу открытой, чтобы внутренняя часть машины могла высохнуть.
- Если вы никогда не стираете белье при 95°C или делаете это очень редко, то мы рекомендуем иногда запускать программу 95°C без белья с небольшим количеством моющего средства для выполнения чистки внутренних частей машины.

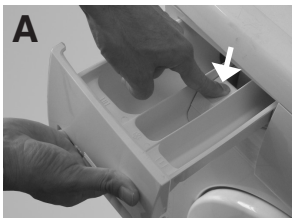
Прокладка дверцы
- После каждой стирки вытирайте прокладку абсорбирующей х/б тканью; перед тем как закрывать дверцу пустой стиральной машины, убедитесь в том, что прокладка дверцы совершенно сухая.
- Периодически проверяйте состояние прокладки дверцы.

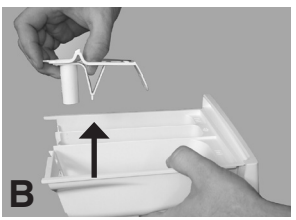
Фильтр
- Регулярно проверяйте и очищайте фильтр - не реже двух или трех раз в год (см. “Слив оставшейся воды/Снятие фильтра”).

Не используйте чистящие средства содержащие растворители, абразивные порошки, стекло или универсальные чистящие средства, а также горящие жидкости. Может произойти повреждение пластмассовых поверхностей или иных частей оборудования.

Чистка дозатора моющих средств

1. Высуньте ящик наполнителя до упора. Нажмите пальцем на место, где находится сифон, обозначенный обозначением “PUSH” (рис. “**A**”) этим самым Вы ящик освободите, а потом его можно полностью вынуть.
2. Выберите сифон из перегородки на авиваж, натягивая по направлению вверх (рис. “**B**”).
3. Вымойте все детали под проточной водой.
4. Протрите отсек дозатора моющих средств влажной тканью.
5. Вставьте сифон, нажатием вниз и до упора, обратно в перегородку на авиваж, а потом вставьте ящик обратно в перегородку для дозировки стиральных средств.





Подающий шланг (шланги) (рис. C, D ор E – в зависимости от модели)

Регулярно контролируйте приводной шланг, не находится ли он в изгибе, и не имеет ли он трещины, в случае необходимости замените его, на новый шланг одинакового типа.

Приводной шланг, как это видно на рисунке “**D**”, имеет клапан безопасности, обеспечивающий защиту оборудования перед не контролированной подачей воды. Если контрольное окошко клапана безопасности имеет красный цвет, это означает, что клапан безопасности был активирован и шланг необходимо заменить. Для приобретения нового приводного шланга, обращайтесь в наш послепродажный сервис или к вашему специализированному продавцу. Для откручивания подающего шланга, согласно рис. “**D**”, нужно освобождающую ручку нажать по направлению вниз.

Если ваш подающий шланг имеет прозрачную оболочку (рис. “**E**”), регулярно контролируйте её цвет. Если цвет оболочки потускнел, это значит, что шланг имеет трещину, и подлежит замене. Для приобретения нового приводного шланга, обращайтесь в наш послепродажный сервис или к вашему специализированному продавцу.

Чистка сетчатого фильтра в наливном шланге/наливных шлангах

1. Закройте кран и отсоедините наливной шланг от крана.
2. Прочистите внутренний сетчатый фильтр и снова прикрутите наливной шланг к крану.
3. После этого открутите наливной шланг от задней панели стиральной машины.
4. Пользуясь плоскогубцами, вытяните сетчатый фильтр из соединения на стиральной машине и прочистите его.
5. Установите фильтр на место и снова прикрутите наливной шланг.
6. Откройте кран и проверьте все соединения на герметичность.

РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В данной стиральной машине предусмотрены различные автоматические защитные функции.
Они позволяют своевременно выявлять сбои и определять их причину и предпринимать соответствующие меры. Однако зачастую неполадки бывают настолько незначительными, что их можно очень быстро устранить.

Неисправность	Причины - Способы устранения - Советы
Машина не включается, ни одна индикаторная лампочка не горит	• Неправильно вставлена вилка в розетку. • Неисправна розетка или предохранитель (для проверки воспользуйтесь настольной лампой или аналогичным домашним устройством).
Машина не начинает работу, несмотря на нажатие кнопки "Старт (Пауза)"	• Неправильно закрыта дверца. • Активирована функция "Блокировка от детей/ Заблокированные кнопки" =○ (если имеется в распоряжении у Вашей модели). Для разблокировки нажмите одновременно обе кнопки, обозначенные символом ключа и подержите 3 секунды. Символ ключа исчезнет с дисплея и программа сможет опять спуститься.
Машина останавливается в процессе выполнения программы, при этом мигает индикатор "Старт (Пауза)"	• Включена функция "Задержка полоскания". Для отжима белья нажмите кнопку "**Старт (Пауза)**". Для слива воды без отжима выберите программу "Слить" (при наличии) или нажмите кнопку "Сброс/Отлив" в течение минимально 3 секунд." • Программа была изменена - снова выберите нужную программу и нажмите кнопку "**Старт (Пауза)**". • Программа была прервана и, возможно, была открыта дверца - закройте дверцу и снова запустите программу, нажав кнопку "**Старт/Пауза**". • Активировалась система безопасности изделия (см. «Описание индикаторов, указывающих на неполадки» в таблице программ) • Закрыт кран подачи воды или перегнут наливной шланг (мигает индикатор "Закрыт кран подачи воды").
В дозаторе моющих средств присутствуют остатки моющего средства и/или добавок	• Недостаточный объем поступающей воды; сетчатые фильтры в наливном шланге могут быть засорены (см. "Чистка и уход").
Стиральная машина вибрирует при отжиме	• Не сняты транспортировочные болты; **Прежде чем пользоваться стиральной машиной, обязательно снимите транспортировочные болты.** • Прибор не выставлен строго по горизонтали/недостаточно надежно опирается на все четыре ножки (см. отдельное "Руководство по установке").
Неудовлетворительные результаты отжима	• Дисбаланс в течение отжима прервал цикл для защиты стиральной машины от повреждений (см. "Дисбаланс в течение отжима"). • Избыточное пенообразование не позволяет выполнить отжим; выберите программу "Полоскание и отжим" и запустите ее. Избегайте передозировки моющих средств (см. раздел "Моющие средства и добавки"). • Кнопка "Скорости отжима" была установлена на низкую скорость.
"Дисбаланс в течение отжима" Индикатор "Отжим/Отлив" в показателе выполнения программы мелькает, или индикатор оборотов отжима на дисплее мелькает, или мелькает индикатор оборотов отжима после окончания программы (зависит от модели). Белье, однако, осталось очень мокрым.	Дисбаланс загрузки в течение отжима прервал цикл для защиты стиральной машины от повреждений. Потому белье осталось мокрым. Причиной дисбаланса может быть: малая загрузка белья (только несколько больших или всасывающих штук, напр. полотенец), или большие/тяжелые штуки белья. • По возможности не загружайте стиральную машину малой загрузкой белья. • Рекомендуется стирать большие/тяжелые штуки белья с добавлением белья других размеров. Если желаете выжимать мокрое белье, добавьте белье других размеров и потом выберите программу "Полоскание и Отжим".

Неисправность	Причины - Способы устранения - Советы
Стиральная машина остановится на несколько минут во время программы; кажется программа продолжаться не будет	Это нормальное свойство стиральной машины для оптимализации полоскания. Одной из причин остановки может быть большое количества стирального порошка; стиральная машина может остановиться для уменьшения количества пены. Такая остановка может повториться несколько раз до тех пор, пока количество пены достаточно не снизится, чтобы рабочий цикл мог продолжаться. Если перенасыщенность пеной будет продолжаться, то индикатор “Сервис” засветится, а на дисплее покажется “F18” или “Fod” - смотри инструкцию в части индикатора «Сервис» на следующих страницах.
Остатки стирального порошка на белье после стирки	Появление белесых следов на темных тканях вызвано наличием нерастворимых составляющих в современных не содержащих фосфаты стиральных порошках: - Не допускайте передозировки стирального порошка, используйте жидкие моющие средства, по возможности задавайте функцию “Интенсивное полоскание”, почистите ткань щеткой
Время программы намного дольше либо короче, чем указанная в таблице программ либо на дисплее (если имеется)	Это нормальное свойство стиральной машины для приспособления к факторам, которые могут влиять на длительность программы, напр. чрезмерное количество пены, неравновесие загрузки вследствие тяжёлых кусков белья, продлённое нагревание вследствие низкой температуры поступающей воды и т.п. Кроме этого таймер стиральной машины приспосабливает продолжительность стирального цикла объёму загрузки белья. На основании этих факторов во время программы перерасчитывается время её продолжительности и, если нужно, то актуализируется; **на дисплее (если имеется) на протяжении изменения длительности изобразится знак**. При меньших загрузках белья показатель длительности в таблице программ может сократиться даже на 50%.

Описание контрольных лампочек индуцирующих неисправности

Мигает контрольная лампочка индуцирующая неисправность	Описание - Причины - Способы устранения
“Закрыт кран подачи воды”	Отсутствие подачи или недостаточная подача воды в машину. Мигает индикатор “**Старт/Пауза**”. Проверьте: • открыт ли водопроводный кран и достаточно ли давление при подаче воды. • нет ли перегибов наливного шланга. • не засорен ли сетчатый фильтр в наливном шланге (см. “Чистка и уход”). • не замерзла ли вода в наливном шланге. • контрольное окошко предохранительного клапана на наливном шланге имеет красный цвет (при условии, что в вашей машине предусмотрен наливной шланг, показанный на рис. “**D**” - см. предыдущий раздел “Чистка и уход”); замените шланг новым шлангом. Такой шланг можно приобрести в сервисном центре или у специализированного дилера. После устранения неисправности снова запустите программу, нажав кнопку “**Старт(Пауза)**”. Если неисправность повторяется снова, обратитесь в сервисный центр (см. следующий раздел).
“Прочистить насос”	Не откачивается сточная вода. Машина останавливается на соответствующем шаге выполнения программы; отсоедините ее от сети и проверьте следующее: • не имеет ли сливной шланг перегибов или не засорен ли он по какой-то другой причине. • не засорен ли фильтр или насос (см. раздел “Слив оставшейся воды/ Чистка фильтра”; **перед тем как сливать воду из машины, убедитесь, что она остыла**). • не замерзла ли вода в сливном шланге. После устранения неполадки нажмите кнопку “Сброс” не менее чем на 3 секунды “; после этого выполните снова пуск нужной программы. Если неисправность овторяется снова, обратитесь в сервисный центр (см. следующий раздел).

Мигает контрольная лампочка, индуцирующая неисправность	Индикация на дисплее (если он имеется на вашей машине)	Описание - Причины - Способы устранения
“Сервис”	от “F03” до “F43” (кроме “F18” и “F24”)	“Неисправность электрического модуля” Нажмите кнопку “Сброс” не менее чем на 3 секунды.
	“F24”	Может появиться в случае стирки белья с высокой впитываемостью или же, если на большой объём белья включена программа для низкого объёма. **Не переполняйте стиральную машину!** Нажмите кнопку «Reset» на 3 секунды, чтобы программа остановилась. Выберите и включите программу «Полоскание и отжим» для правильного окончания прерванного рабочего цикла.
	“F02” или “FA”	“Aquastop помеха” Поверните рукоятку программатора в положение “Off/O”, вытяните кабель из розетки и закройте кран для подачи воды. Наклоните стиральную машину немного вперёд (с помощью постороннего лица), чтоб скопленная вода могла вытекти из сборного бака внизу машины. После этого: • Снова включите машину в сеть. • Откройте кран подачи воды (если вода начнет сразу же снова поступать в машину еще до запуска программы, то это означает, что машина неисправна; закройте кран и обратитесь в сервисный центр). • Выберите заново и запустите нужную программу.
	“F18” или “Fod”	“Большое количество пены” Чрезмерное количество пены прервало программу. Если Вы выбрали программу “Рекомендованная загрузка” (если модель такую имеет), то сконтролируйте, или загрузочное количество, установленное для разных групп программ, соответствует рекомендованному количеству применяемых стиральных средств (детали смотри в отдельной инструкции “Рекомендованные загрузки”). • Выберите и включите программу “Полоскание и отжим”. • После выберите и включите опять желаемую программу, но используйте меньшее количество стирального средства. Смотрите также абзац “Стиральная машина прекратит ход...” на первой странице “Руководство по поиску неисправностей”.

Если некоторыйя из вышеуказанных неполадков будет повторяться, то отключите изделие от электросети, закройте клапан поступающей воды и обратитесь к специалисту (смотри следующий раздел).

БЕЛЬЕ ОСТАЛОСЬ МОКРЫМ И ПОСЛЕ ОТЖИМА

Степень влажности белья после отжима зависит главным образом от типа ткани, выбранной программы и оборотов отжима.
Самую низкую степень остаточной влажности белья после его отжима можно достичь применением программы стирания, которую показывает маркировка энергоэффективности при максимальных оборотах отжима. Эта программа назначена в отдельной таблице программ как “Программа, рекомендуемая маркировкой энергоэффективности“.
Ниже указан обзор остаточной влажности белья (в %) в связи с разным классом энергопотребления отжима - сушки:

Класс энергопотребления отжима - сушки	Степень остаточной влажности в %
A (= наиболее эффективный)	менее чем 45
B	45 или больше, но не больше, чем 54
C	54 или больше, но не больше, чем 63
D	63 или больше, но не больше, чем 72
E	72 или больше, но не больше, чем 81

ЭКОНОМЬТЕ ЭНЕРГИЮ И ПОМОГИТЕ ЗАЩИЩАТЬ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ

- Чтобы обеспечить оптимальный режим использования электроэнергии, воды, моющего средства и времени, придерживайтесь максимальной рекомендованной загрузки машины..
- Экономьте электроэнергию: используйте программу стирки при 60°C вместо 95°C или 40°C вместо 60°C.
- Обрабатывайте пятна пятновыводителем или замачивайте засохшие пятна в воде заранее, перед тиркой изделия, чтобы снизить необходимость в стирке горячей водой.
- Используйте функцию “Предварительная стирка” (если таковая предусмотрена в вашей стиральной машине) только для сильно загрязненного белья! Экономьте моющие средства, время, воду и электроэнергию, не включайте цикл предварительной стирки для вещей слабой или обычной степени загрязнения.
- Не превышайте рекомендуемых изготовителем доз, которые указаны на упаковке моющего средства.
- Для экономии энергии и времени выбирайте высокую скорость отжима, чтобы снизить количество воды в белье перед использованием сушилки.

ИНФОРМАЦИЯ НА МАРКИРОВКЕ ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТИ

(только для стиральных машин с энергопотребления в соответствии с Директивой 2010/30/EU)

Маркировка энергоэффективности содержит информацию о мощности и потреблении энергии для вашей стиральной машины:
Жирные черные стрелки обозначают класс энергетической эффективности (A+++ = самая высокая эффективность / D = самая низкая эффективность):

kWh/annum Расход энергии в год

Класс эффективности отжима (A = самая высокая эффективность / G = самая низкая эффективность)

L/annum
Расход воды в год

dB
Уровень шума стирания

kg
Максимальная загрузка

dB
Уровень шума отжима

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Прежде чем обращаться в сервисный центр:

1. Попробуйте устранить неисправность самостоятельно (см. “Руководство по поиску неисправностей”).
2. Запустите программу еще раз, чтобы проверить, устранена ли неисправность.
3. Если неисправность в машина сохраняется, обратитесь в сервисный центр.

Производитель:

Whirlpool Europe s.r.l.
Viale Guido Borghi 27
21025 Comerio (VA)
Italy

Сообщите:

- характер неисправности.
- модель стиральной машины.
- сервисный код (число после слова SERVICE).

SERVICE 0000 000 00000

Наклейка послереализационного обслуживания находится на внутренней стороне дверцы.

- Ваш полный адрес.
- Ваш номер телефона и код города. Номера телефонов и адреса мастерских послереализационного обслуживания приведены в гарантийном талоне. В противном случае обратитесь в магазин, где вы приобрели стиральную машину.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

В случае некоторых отдельно установленных моделей можно приобрести в сервисном центре или у вашего авторизованного дилера следующие принадлежности:

- **Цокольный ящичек**, который может быть установлен под вашей стиральной машиной. Это приведет к увеличению высоты вашей машины и сделает более удобной ее загрузку и разгрузку, т.к. Вам более не придется наклоняться для выполнения этих операций. Кроме того, это позволит сэкономить много места и найти решение проблеме хранения белья.
- **Штабелировочный набор**, с помощью которого можете к стиральной машине присоединить сушилку белья.
- **Штабелировочную полку**, с помощью которой можете сушилку белья присоединить к верхней части стиральной машины, в результате чего сэкономите место и облегчите себе загрузку сушилки и выбирание из неё белья в таком подвышенном положении.
- **Набор защитной плиты**, которая позволит установить стиральную машину под безпрерывную рабочую плиту кухонной стенки. Поинтересуйтесь в сервисе или у специализированного продавца, можно ли Вашу стиральную машину установить в кухонной стенке.

ПЕРЕВОЗКА И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ

При перемещении машины никогда не поднимайте ее за рабочую поверхность (при наличии).

1. Выньте вилку из сети.
2. Закройте кран подачи воды.
3. Проверьте, правильно ли закрыты дверца машины и дозатор моющих средств.
4. Отсоедините подводящий и сливной шланги.
5. Слейте всю воду из машины и шлангов (см. “Слив оставшейся воды/ Чистка фильтра”).
6. Установите на место транспортировочные болты (обязательное требование).

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

Рисунки расположены на упаковке настоящей Инструкции по обслуживанию.
Для встроенных моделей: смотри отдельно приложенное "Наставление по установке".

Неправильная установка машины может явиться причиной чрезмерного шума, вибрации и утечек воды.
Для отдельно установленных моделей: при перемещении машины НИКОГДА не беритесь за ее верхнюю крышку.

СНИМИТЕ ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫЕ БОЛТЫ! (рис.1)

Внимание:
- **Если транспортировочные болты не будут сняты, то это может привести к повреждению прибора!**
- **Сохраняйте транспортировочные болты: они могут потребоваться при возможной транспортировке машины в будущем; в этом случае установите транспортировочные болты в обратной последовательности.**

1. Ослабьте винты всех 4 болтов для транспортировки примерно на 35 мм; использовать гаечный ключ 12 мм (рис. **2a**).
2. Втолкните винт внутрь машины до положения упора (мин. 20 мм) (рис. **2b**).
3. Вытащите резиновые кольца из отверстий (не вытаскивайте винты!). Теперь можно полностью снять болт для транспортировки (рис. **2c**).
4. Нажмите на пластмассовые крышки, предоставленные в комплекте со стиральной машиной, для того, чтобы закрыть отверстия (рис. **2d**).

РЕГУЛИРОВКА НОЖЕК

Машину следует устанавливать на прочном и ровном полу (при необходимости воспользуйтесь спиртовым уровнем). Если машина устанавливается на деревянном или Иплавающем" полу, распределите ее вес, подложив под нее лист фанеры размерами не менее 60 x 60 см толщиной не менее 3 см. Прикрепите фанеру к полу. Если пол неровный, отрегулируйте соответствующим образом 4 выравнивающие ножки; не подкладывайте под ножки кусочки дерева и т.п.
Открутите, рукой, ножку стиральной машины, 2 - 3 оборотами, против направлению часовой стрелки, потом, при помощи ключа, освободите предохранительную гайку; использовать гаечный ключ 13 мм (рис. **3**, **4**).
Слегка приподнимите машину и, вращая ножку, отрегулируйте ее высоту (рис. **4**).
Внимание: затяните контргайку против часовой стрелки по направлению к корпусу машины (рис. **5**, **6**).

ПОДСОЕДИНЕНИЕ ПРИЛАГАЕМОГО НАЛИВНОГО ШЛАНГА

Если водозаборный шланг еще не установлен, вручную поверните отогнутое соединение водозаборного шланга к клапану на тыльной стороне стиральной машины (рис. **7**, **8**).
Вручную поверните прямое соединение водозаборного шланга к крану, закручивая гайку.

Внимание:
- Шланг не должен иметь перегибав!
- Машину **нельзя** подсоединять к смесительному крану нагревателя воды, не находящегося под давлением.
- Проверь те герметичность соединений стиральной машины, полностью открыв кран подачи воды.
- Если длина шланга недостаточна, замените его другим шлангом соответствующей длины и выдерживающим необходимое давление минимум 1000 кПа, в соответствии с нормой EN 50084). Если Вам необходим более длинный водозаборный шланг, свяжитесь с нашим отделом гарантийного и постгарантийного обслуживания или Вашим дилером.
- Регулярно проверяйте состояние шланга на ломкость и наличие трещин, при необходимости замените его.
- Стиральная машина может быть подключена без обратного клапана.

ПОДСОЕДИНЕНИЕ СЛИВНОГО ШЛАНГА

1. Если сливной шланг установлен в соответствии с рис. **9**: Отсоедините его от держателей, отмеченных стрелками.
2. Если сливной шланг установлен в верхней части стиральной машины (рис.**10**): Отсоедините его от обоих зажимов, помеченных стрелками (зависит от модели).
3. Надежно подсоедините выпускной шланг к сифону или к иному канализационному оттоку.

- Проверьте, чтобы шланг не был перекручен.
- Закрепите его так, чтобы он не мог упасть во время работы стиральной машины.
- Маленькие умывальники для этого не пригодны.
- То случае необходимости увеличить длину шланга используйте шланг такого же типа и стяните винтовыми скобами место соединения.
- Высота для сифона – соединение сливного шланга должно быть минимум на высоте 60 см и максимум 125 см.
- Макс. длина сливного шланга: 2,50 м (в данном случае максимальная высота крепления составляет 90 см).

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

- Подключите машину к розетке с заземлением.
- Не пользуйтесь удлинителями или многогнездовыми розетками.
- Замена шнура питания должна выполняться только квалифицированным электриком.
- Подключение к электрической сети должно выполняться в соответствии с местными нормами.